

# La Gazette

Mai 2022 - Numéro 7

**Patrimoine Maritime**  
Notre héritage, notre avenir



**Edito**

4

Bruno TERRIN

**Procession nautique  
traditionnelle**

6

*Par Jean-Philippe RIGAUD, diacre  
de la Mission de la mer***Patrimoine culturel**

10

Alliance

Antares

La Bonne Mère  
de Marseille

Le Don du Vent

Hugo

Pytheas

**Patrimoine vivant**

26

Laissez Passer

L'Office de la Mer

La Boule Bleue

Le Club de Boule de la

Vieille Chapelle

Les Compagnons du SAGA

Le Grand Bleu

Le Musée Subaquatique

Pilotine

**Patrimoine des savoirs**

44

IADYS

Ozo

Synchronicity

**Recette du pirate**

52

L'Aïoli d'après JB REBOUL

Par Bruno TERRIN

Partie d'une « Retrouvaille » entre amis, la réunion a évolué pour devenir la manifestation « Renaissance ! Marseille fête son Patrimoine Maritime », qui n'a rien d'un parti politique mais au contraire, bien une renaissance multidimensionnelle, où le Patrimoine Maritime a été mis à l'honneur, ce dimanche 22 mai 2022 :

- Une renaissance maritime pour Marseille en prévision de l'organisation des journées nautiques olympiques (JO 2024)
- Une renaissance patrimoniale pour la cité phocéenne, en intégrant le projet PAMM, soutenu par la Région, le Département, la Ville, la communauté portuaire, les citoyennes et les citoyens venus nombreux
- Une renaissance territoriale de la Major à la presqu'île de la Lave, en passant par l'Estaque
- Une Renaissance pour un quartier, celui de la Lave, marqué par la transformation des anciennes friches industrielles, vers une orientation maritime

La Renaissance est également un nettoyage de la mer, comme l'a fait l'association «Le Grand Bleu», présidée par M. Brahim TIMRICH, qui a participé à une action citoyenne en récupérant les déchets jetés dans cette partie du canal, de Marseille au Rhône.

Le Patrimoine Maritime regroupe les traditions, dont la bénédiction des bateaux.

Du latin «bene dicere», dire du bien, la bénédiction, c'est remercier celles et ceux qui ont participé à la conception des bateaux, leurs constructions, leurs manœuvres, les marins, les pêcheurs, les navigants ... c'est pour les femmes et les hommes, que sont bénis les bateaux.

La cérémonie a été célébrée par Jean-Philippe Rigaud, ancien pilote du Port de Marseille, diacre, aumônier du Port, que je tiens à remercier, ainsi que Franck Rossi, président du Lamanage, pour avoir lu la prière du marin, dont vous trouverez le texte page 9.

La bénédiction s'est faite pour chaque bateau, je remercie Jean-Philippe Salducci, président du Pilotage d'avoir mis à disposition une pilotine.

Les gens de mer risquent leur vie ; croyants, laïcs, athées, ils sont attachés à ces croyances et à ces rites.

Au VIème siècle av JC, le philosophe Anacharsis disait : «Il y a trois sortes d'êtres : les vivants, les morts et les marins.» Ces marins étaient présents, à bord des vieux gréements, des navires de sauvetage, des embarcations des marins-pompier ou de la SNSM, qui a ramené en urgence du Frioul, une maman sur le point d'accoucher, pour recevoir cette bénédiction. Qu'ils en soient remerciés.

Réunir, en un lieu insolite, tous ces marins, était une gageure, nous l'avons fait.

S'en est suivi un plat convivial, méditerranéen : «l'aïoli garni», la rencontre de l'ail, de l'huile d'olive et de la morue, séchée à Port de Bouc de 1876 à 1950.

Présente depuis un demi-siècle, la maison Dastru a régalié l'ensemble des convives.

Frédéric Mistral écrivait, à propos de l'aïoli : «... L'aïoli concentre dans son essence la chaleur, la force, l'allégresse du soleil de Provence, mais il a aussi une vertu, celle de chasser les mouches...».

L'incontournable partie de pétanque a suivi l'aïoli. Merci à Hervé Rofritsch de «La Boule Bleue», d'avoir mis à notre disposition les boules et les bouledromes, et bravo au «Club de Boule de la Vieille Chapelle» (présidé par Pierre Bénédicti) d'avoir magistralement organisé ce tournoi.

Non loin d'Inga des Riaux, goélette de 1928, gérée par Jean-Charles Mathieu (également coorganisateur de l'événement), «Les Compagnons du Saga» (présidés par Michel Bourhis) ont réveillé un sous-marin de légende, conçu en 1966, par le commandant Cousteau, repris et exploité par la Comex et l'Ifremer, de 1987 à 1990. Plus grand sous-marin civil «crache-plongeurs», le SAGA est toujours détenteur de 2 records du monde. Celui de la profondeur -317 m et -667 m en plongée d'observation.

<https://lescompagnonsdusaga.org/histoire-du-saga/> ou <https://france3-regions.francetvinfo.fr/provence-alpes-cote-d-azur/bouches-du-rhone/marseille/marseille-saga-plus-grand->

[marin-civil-du-monde-cherche-musee-1421703.html](https://www.youtube.com/watch?v=EvHYAE05tbY&ab_channel=LucasPEYRIC)

Le SAGA fait partie intégrante du PAMM.

Lucas Peyric et son « Zikos gang » a assuré l'ambiance musicale. C'est également lui qui a conçu l'hymne de La Navale ([https://www.youtube.com/watch?v=EvHYAE05tbY&ab\\_channel=LucasPEYRIC](https://www.youtube.com/watch?v=EvHYAE05tbY&ab_channel=LucasPEYRIC)). Je remercie également, le vidéaste et réalisateur Valentin Colombani de DrakeProd pour les prises de vue qu'il a faites lors de cette journée (film prochainement en ligne) et le photographe Emilio Guzman de Divergence-Images pour sa présence.

Je remercie tous les participants, les visiteurs, tous les bénévoles et surtout l'équipe organisatrice, Mimi, Amanda, Bernard, Kamel, Jean-Luc, Ludo, Inès et Sabine de La Navale, Daniel et Valérie de l'Office de la Mer, Khaled, Keita, ...sans oublier Jean-Charles d'Inga des Riaux, qui ont fait la prouesse de monter cet événement en un temps record.

**Bravo, pari gagné !**



© Copyright Bernard SAUVADET

# Eedito



# Procession nautique traditionnelle

Par Jean-Philippe RIGAUD, diacre de la Mission de la mer

Bien chers amis,

**B** Quel grand bonheur d'être parmi vous aujourd'hui. Je voudrais remercier les organisateurs d'avoir voulu s'inscrire dans cette belle tradition de bénédiction de la mer et des navires pour cette journée du patrimoine et de la renaissance. Un grand merci également à vous tous qui y participez. Ce moment a été placé au début et c'est un juste retour des choses, puisque à bien regarder, la mer a été placée au début de la bible, au tout début même.

Le livre de la Genèse qui est le commencement nous dit dans le 2ème verset, c'est-à-dire la 2ème phrase : « L'Esprit du Seigneur planait sur les eaux. » Le très beau récit poétique de la création place les eaux à l'origine.

Puis dans le nouveau testament, qui est l'histoire de la vie de Jésus, racontée plus précisément par les évangiles, nous constatons que Jésus entrant dans sa vie publique, commence par choisir des disciples, ses apôtres, et que les 4 premiers seront des marins, des pêcheurs.

Matthieu 4 : 18 Comme il marchait le long de la mer de Galilée, il vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et son frère André, qui jetaient leurs filets dans la mer ; car c'étaient des pêcheurs.

19 Jésus leur dit : « Venez à ma suite, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. »

20 Aussitôt, laissant leurs filets, ils le suivirent.

21 De là, il avança et il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, et son frère Jean, qui étaient dans la barque avec leur père, en train de réparer leurs filets. Il les appela.

22 Aussitôt, laissant la barque et leur père, ils le suivirent.

L'ancien testament commence par la mer, les premiers disciples de Jésus sont des marins. On peut dire qu'on n'est pas mal placés du tout. Il ne manque en fait que les bateaux. Mais ils ne sont pas oubliés pour autant en de multiples passages et on peut penser particulièrement à l'Arche de Noé qui a sauvé la vie terrestre du déluge, ou encore la pêche miraculeuse, la tempête apaisée.

C'est avec une grande émotion que je retrouve aujourd'hui plusieurs armateurs, propriétaires de bateaux et marins qui m'ont déjà demandé des bénédictions ou des baptêmes de navires. En fait, dans la marine, on parle de baptême de navires. Mais si cela signifie qu'on leur donne un nom, sur le plan religieux le terme est impropre, il s'agit de bénédiction, le baptême étant un sacrement réservé à des personnes. Bénédiction c'est à dire littéralement dire du bien. Et en ce jour du patrimoine, nous avons de multiples raisons de dire du bien des bateaux qui sont autour de nous.

Nous remercions Dieu, créateur de toute chose de nous avoir laissé les moyens de prolonger l'œuvre de sa création et nous disons du bien de tous les hommes qui ont fait que ces bateaux soient ici. Les architectes qui les ont imaginés, les financiers qui ont permis leur réalisation, les chantiers navals qui ont fait travailler de nombreuses personnes, les équipages qui ont navigué à bord, gagnant de quoi faire vivre leurs familles, les personnes qui embarquent pour se déplacer ou plus simplement pour leurs loisirs, sans oublier ceux qui naviguent pour assister et secourir les autres et les différents prestataires de service nombreux aujourd'hui. En cette journée du patrimoine, nous rajoutons tous ceux qui ont permis que les vieux-gréments arrivent jusqu'à nous aujourd'hui, nous permettant de les admirer.

N'oublions pas que c'est pour les hommes qu'on bénit les bateaux.

Avant de faire la prière de bénédiction, je voudrais revenir sur le nom qui a été choisi pour cette journée : Renaissance. Ce mot a pour les Chrétiens une résonance bien particulière. C'est le premier qui vient quand on définit le baptême. Le baptême est une renaissance, plus qu'une conversion, il est une véritable régénération.

Vous avez poussé l'image encore plus loin en plaçant au tout début de cette journée l'opération de nettoyage. Un baptême, une renaissance, commence toujours par un grand nettoyage. C'est ce que je voudrais souhaiter à chacun d'entre vous au-delà de cette bénédiction, que cette journée du patrimoine ouvre grand devant vous le chemin de l'avenir et plus particulièrement de l'avenir dans la Foi.

J'utiliserai pour cette bénédiction de l'eau de Lourdes, car les marins ont souvent une grande dévotion pour la vierge Marie, particulièrement ici à Marseille où nous sommes sous la protection de Notre-Dame-de-la-Garde comme le montrent de nombreux ex voto maritimes. L'asperseur nous rappellera l'Orient en ce jour du dimanche 22 mai où la prière de l'église est tournée vers les Chrétiens d'Orient et les martyres que beaucoup subissent. Nous aurions pu avoir avec nous le Père Mykola qui est Ukrainien et membre de la Pastorale Maritime de Marseille mais en ce moment, vous vous en doutez bien, il est très occupé auprès de la communauté Ukrainienne réfugiée à Marseille.



Seigneur Jésus, toi qui commandes aux vents et à la mer, sois présent à nos prières et aux souhaits de nos cœurs. Tu as souvent utilisé la mer et les bateaux pour annoncer la Bonne Nouvelle et faire des miracles : que ta main bénisse la mer, les bateaux rassemblés aujourd'hui et tous ceux qui naviguent pour quelles raisons que ce soit ; nous te présentons aujourd'hui l'ensemble de notre communauté maritime.

Nous n'oublions pas dans notre prière les personnes périées et disparues en mer. Nous te les confions ainsi que leurs familles.

Nous prions spécialement aujourd'hui pour Monsieur Michel-Marius PINNA, ancien officier mécanicien de Fabre Paquet puis La Provençale, dont les obsèques seront célébrées mardi en l'église Saint-Pierre.

Nous te prions pour ces bateaux, et tous ceux qui monteront à bord : Accorde-leur une navigation paisible, sois leur guide à travers les mers pour qu'ils contemplent les merveilles de ta création, par Jésus le Christ notre Seigneur, Amen.

Nous nous tournons vers Marie, Notre-Dame-de-la-Garde, protectrice des marins à Marseille, Etoile de la Mer, Stella Maris, pour écouter la prière du Marin.

Je vais maintenant embarquer sur la pilotine pour aller porter la bénédiction du Seigneur à chaque bateau présent aujourd'hui, mais avant je demande pour chacun de vous la bénédiction du Seigneur :

Le Seigneur soit avec vous !

Et avec votre Esprit.

Que le Seigneur vous bénisse, chacun de vous, chaque membre de vos familles, qu'il bénisse cette journée, + au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, Amen.



© Copyright Emilio Guzman

## Prière du Marin

Au nom du Père qui a séparé les eaux d'avec le ciel et la terre  
et du Fils qui foule et apaise la tempête  
et de l'Esprit qui plane au-dessus des océans.

Vierge Marie, Reine des flots,  
à qui les marins, même mécréants, ont toujours été dévots,  
vois à tes pieds tes fils qui voudraient se hausser jusqu'à toi.

Obtiens-leur une âme pure comme brise de mer,

Un cœur fort comme les flots qui les portent,  
une volonté tendue comme voile sous le vent,  
une attention qui veille sans mollir comme gabier dans la hune  
un corps bien armé pour les luttes contre les tempêtes de la vie.

Mais surtout, ô Notre-Dame,  
ne les laisse pas seuls à la barre,  
fais-leur relever les écueils où ils s'échoueraient  
avant de venir solidement s'amarrer, près de toi, au port de l'Éternité,

Amen

Que la paix et la bénédiction de Dieu tout puissant, le Père, le Fils, et le Saint-Esprit descende sur l'ensemble de cette flotte, sur ceux qui y embarqueront, et y demeurent toujours.

« Au nom du père, du fils et du Saint-Esprit... Sois favorable, Seigneur, à nos supplications, puisque nous implorons ta bonté pour ce bateau : écarte de lui les vents contraires, apaise par ta puissance la tempête et ses vagues, afin que tous ceux qui seront à bord bénéficient de ta protection. Protège et ramène à bon port ceux qui y embarqueront, + Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. »

« Seigneur Jésus, Toi qui commandes aux vents et à la mer, sois présent à nos prières et aux souhaits de nos cœurs : Que ta main bénisse + ce bateau, son équipage et tous ceux qui y embarqueront. Par l'intercession de Marie, notre Dame de la Garde, protège-les de tous dangers et ramène-les sains et saufs à bon port, toi qui vis et règne pour les siècles des siècles, Amen »

# Patrimoine culturel

**Alliance  
Antares  
La Bonne Mère de Marseille  
Le Don du Vent  
Hugo  
Pytheas**

# Alliance

**A**lliance, voilier d'exception de 27 mètres, est amarrée au Vieux-Port de Marseille.

Il a été construit en chêne dans les plus pures traditions au chantier naval du Faou dans la rade de Brest en 1949, avec pour port d'attache les Sables-d'Olonne.

L'été, il pêche le thon germon à la ligne traînante au moyen de tangons aux Açores, et l'hiver les poissons plats à la drague.

Ce vieux gréement de 1949 propose des sorties touristiques dans le Parc national des Calanques, en journée, en demi-journée et en soirée, et accueille 30 personnes en navigation.

Les capitaines partagent avec les invités à bord leur passion pour le milieu marin, ainsi que pour Marseille et son histoire.

La Goélette Alliance est bien plus qu'un moyen de navigation, c'est un lieu de rencontre et de partage entre personnes de divers horizons.

Montez à bord de ce voilier d'intérêt patrimonial, c'est savourer un moment en mer, et découvrir les plus belles calanques de Marseille ainsi que ses îles : Sormiou, Sugiton, Frioul, côte bleue, baie des singes...

Si l'envie vous prend de découvrir La Goélette Alliance autrement, embarquez pour une croisière jusqu'en Italie (une en octobre et une en mai) ou venez célébrer un joyeux événement à bord (anniversaire, cousinade, mariage...).

Alors, venez profiter de la Dolce Vita à la Marseillaise, et à bientôt à bord de la Goélette Alliance...

Contact : [contactgoelettealliance@gmail.com](mailto:contactgoelettealliance@gmail.com)



© Copyright l'Alliance





© Copyright Bernard SAUVADET

# Antares

**M**erci pour votre accueil !

Vous pouvez m'appeler Lady ANTARES. J'aime beaucoup ce côté so British distingué... Ce sont les restes de mon passage en Angleterre durant quelques années. Et puis vous allez voir que je le vaux bien, mon histoire n'est pas commune... de vous retrouver sur mon pont !!

Je suis née en 1945 au chantier naval BRAUER à HAMBURG (Allemagne). Construite en toute discrétion pour exfiltrer les hautes personnalités de la ville, j'avais une sœur jumelle mais elle est malheureusement décédée à notre naissance.

Juste après notre venue au monde, nous avons subi un bombardement. C'est que... c'était encore la guerre... J'ai survécu mais ma sœur a péri sous les bombes. Aussitôt j'ai été faite prisonnière par la Hollande, et l'on m'a confiée à un pêcheur. Bah je n'ai pas été rancunière et je lui ai rendu de fiers services dans les mers du Nord jusque dans les années 1970. Et puis avec la révolution du tout plastique, j'ai été laissée à l'abandon. J'ai bien failli disparaître !!! Par bonheur, un jeune couple de Hollandais et ses deux enfants sont passés par là et sont littéralement tombés amoureux de mes formes gracieuses et généreuses. Ils ont entrepris de gigantesques travaux de rénovation de ma plastique et m'ont transformée en goélette habitable, avec chauffage central de surcroît !

Environ 70 mètres carrés confortables pour cette petite famille adorable, c'est que tout là-haut dans ces contrées froides, il fallait bien les réchauffer ! Nous avons vécu le bonheur parfait jusque dans les années 1990.

Et puis j'ai été revendue et je suis partie vivre en Angleterre jusqu'en 2010. J'y ai vécu de grandes aventures ! J'ai même servi à cartographier les côtes anglaises et écossaises qui n'avaient pas encore été répertoriées. La bravoure que j'ai déployée dans ces contrées inhospitalières a même été récompensée par le peintre Brian Sanders qui m'a magnifiquement peinte toutes voiles dehors dans une mer bien formée ! Je dois cependant vous avouer que cette aventure m'a quelque peu fatiguée. C'est alors que j'ai subi une importante restauration durant l'année 2009. J'ai reçu un pont tout neuf en iroko et des voiles neuves. Hummm j'adooooore!

Et puis à nouveau j'ai été vendue, cette fois pour aller vivre en France, et pas n'importe où s'il vous plaît ! A Marseille, dans cette magnifique cité aux origines phocéennes ! Quel honneur l'on me fait ! Du coup, depuis je n'ai plus envie de repartir !

En avril 2017, j'ai changé de propriétaire et j'ai refusé tout simplement de changer d'endroit... Je suis tellement bien ici ! Auparavant, de 2012 à 2017, mon propriétaire précédent était un professionnel avec qui nous faisons découvrir les beautés du Parc national des Calanques. Il m'a même fait reconnaître Bateau d'Intérêt Patrimonial !! La classe, j'en suis très fière !! Aujourd'hui, j'ai la chance de redevenir un navire de propriétaire (c'est-à-dire que je n'appartiens plus à une

société commerciale). Cet été j'ai été très fière de partager ses vacances. J'en ai profité pour le chouchouter, lui montrer à quel point c'était un bonheur de vivre à mon bord... C'est vrai que j'ai quelques atouts... Hihihi ils se méritent, je ne me dévoile pas au premier venu !! Je suis l'un des vrais derniers gréements auriques de cette envergure. Regardez bien sur les autres navires à voiles auriques... Vous y verrez des winchs... Et bien mes propriétaires successifs ont eu l'intelligence et le bon goût de ne pas m'affubler de ces verrues. Je ne possède aucun winch, toutes mes voiles se lèvent à la force des bras, à l'ancienne ! Et puis mon pont, mes enfléchures sont un vrai bonheur pour les enfants ! Un vrai bateau de pirates qu'ils disent ces petits effrontés... Bah je les adore !!

Avec mon propriétaire actuel nous allons partager encore de belles aventures. Il m'a promis que de temps à autre nous partirions pour une journée avec des familles, des entreprises, histoire de ne pas perdre la main et de faire partager le bonheur et la magie des paysages locaux. Et puis c'est aussi un moyen pour moi de l'aider à mon tour. C'est qu'à mon âge, j'adore que l'on prenne soin de moi. Je sais, cela à un coût, mais je le vaudrais bien non ? Alors au plaisir de vous retrouver sur mon pont !

Contacts : [goelette.antaes@gmail.com](mailto:goelette.antaes@gmail.com)



# La Bonne Mère de Marseille

## La SNSM en France

La Société nationale de sauvetage en mer (SNSM) est une association loi 1901 créée en 1967, reconnue d'utilité publique et qui assure le secours des personnes en mer, par des sauveteurs bénévoles et gratuitement.

La SNSM est la seule institution qui dispose des compétences et qualifications nécessaires pour les interventions en milieu maritime. Ils interviennent de jour comme de nuit au large des côtes françaises. Les missions principales de la SNSM, sont de sauver, prévenir et former.

La SNSM en France et en outre-mer compte parmi ses rangs quelque 9 000 bénévoles répartis dans plus de 200 stations abritant vedettes et canots de sauvetage.

## Cas unique en France : la Station SNSM de Marseille

La station de la SNSM à Marseille est l'une des plus performantes de tout le littoral français en délai d'intervention.

Si l'on suit pas à pas le bord de mer entre l'Estaque et l'extrémité est des calanques de Marseille, la ville compte plus de 50 km de côtes à surveiller ! Une rade qui nécessite un délai d'intervention des plus brefs. C'est pourquoi en 1978, sous l'impulsion de Gaston Defferre, une convention opérationnelle a été signée entre la Ville de Marseille et la SNSM, convention renouvelée en 2019. Elle prévoit la mise à disposition de la vedette de la SNSM pour des opérations de sauvetage menées par des équipages de 5 marins professionnels appartenant au bataillon des marins-pompiers de Marseille. Principal bénéfice pour les usagers de la mer : un délai d'intervention de 4 à 7' entre le déclenchement de l'alerte et le départ de la vedette de la SNSM basée au Port de la Pointe rouge à une encablure du Centre d'Intervention et de Secours (CIS) des marins-pompiers. Un atout considérable !

Nous attachons surtout, grâce à vos dons, une attention particulière aux actions de prévention des risques pour préserver et sauver les vies humaines en mer.

C'est l'autre mission de nos équipes de bénévoles tous dévoués à cette cause d'utilité publique qui nous honore.

La SNSM de Marseille, c'est aussi une équipe de 18 bénévoles, présidée par Jo Manicacci, chargée de la communication, de la collecte des dons et des frais d'assistance, de la vente de produits dérivés, de la comptabilité, de la relation avec les sociétés nautiques et de la prévention des risques.

## La SNS 152, vedette de la SNSM de Marseille s'appelle «La Bonne Mère de Marseille»

Reconnaisable à ses couleurs orange et bleue, la vedette SNS 152 « La Bonne Mère de Marseille » est bien connue de tous les plaisanciers et usagers de la mer. Mise en service en 2006, elle a remplacé la vedette SNS 117 déjà appelée « La Bonne Mère ». C'est un bateau insubmersible et autoredressable de 1ère classe.

D'une valeur de 700 000 €, le coût de sa maintenance est en moyenne de 30 000 € par an. Son équipage est composé de 5 marins pompiers : un patron vedette, un sous patron, un radio, un mécano et un canotier.

En veille 24h sur 24, 7 jours sur 7, préparée et entretenue grâce à l'action des bénévoles SNSM de la station de Marseille, la vedette SNS 152 « La Bonne Mère de Marseille » a effectué 468 sorties en 2021 dans la rade de Marseille, principalement entre juin et septembre.

Plus de la moitié sont des interventions de sauvetage, soit 10 % de plus qu'en 2020. Des missions qui ont permis de secourir 278 personnes en difficulté ou en situation de danger, chiffre en augmentation de 25 %.

Site internet : <https://station-marseille.snsm.org/>

Facebook : Les Sauveteurs en Mer - Station SNSM Marseille

© Copyright Emilio Guzman



# Pytheas

## BMPM (Bataillon des Marins-Pompiers de Marseille)

© Copyright Bernard SAUVADET



Le 28 octobre 1938 à 14h20, le prestigieux magasin « Les Nouvelles Galeries » situé sur la Canebière s'embrase. Le feu, poussé par un fort Mistral, menace toute l'avenue. Les sapeurs-pompiers de Marseille, rapidement débordés, reçoivent de nombreux renforts des communes avoisinantes.

A 15h30, l'amiral Mottet, Major Général du port militaire de Toulon, ordonne l'envoi de 6 engins et 32 hommes de la compagnie de Marins-Pompiers de Toulon. Le détachement toulonnais conduit une action dont l'efficacité est remarquée par le Président du Conseil, Edouard Daladier, présent à Marseille ce jour-là. La manœuvre de l'échelle a particulièrement attiré l'attention, son action au niveau des combles a permis d'éviter une propagation d'immeuble en immeuble. Les 73 victimes de cette catastrophe entraînent

d'importantes décisions politiques dont celle de militariser le corps des sapeurs-pompiers de Marseille. L'efficacité des Marins-Pompiers de Toulon conduit le gouvernement à confier à la marine la protection de Marseille.

Le Bataillon de Marins-Pompiers de Marseille (BMPM) a été créé par le décret-loi du 29 juillet 1939.

Le BMPM, service départemental d'incendie et de secours français est chargé de la prévention des risques, de la préparation des mesures de sauvegarde, de la protection des personnes, des biens et de l'environnement ainsi que du secours à personnes.

Il exerce ces missions principalement sur le territoire de la commune de Marseille, dans les installations et bassins du Grand Port Maritime de Marseille et au sein de l'aéroport Marseille-Provence.

Tout comme la brigade des sapeurs-pompiers de Paris (BSPP), le BMPM présente donc l'originalité de constituer une formation militaire dédiée à la protection d'une agglomération.

Commandée par un officier général, cette unité de la Marine Nationale est placée sous l'autorité directe du Maire de Marseille qui en assure aussi la quasi-totalité du financement. Son commandant est également l'un des directeurs généraux de la Ville de Marseille. Il s'agit depuis le 1er octobre 2019 du contre-amiral Patrick Augier.

Formation militaire dédiée à la sécurité des personnes et des biens, le Bataillon est la seule unité de la Défense à dépendre de trois autorités distinctes :

- Le Ministère de la Défense
- Le Maire de Marseille
- Le Ministère de l'Intérieur

Avec l'appui de la Mairie de Marseille, le BMPM a développé des compétences et acquis un savoir-faire dont la notoriété a très largement dépassé les limites de la ville.

Ainsi, le BMPM est régulièrement sollicité tant pour des interventions opérationnelles que pour du conseil ou de la formation. Les Marins-Pompiers de Marseille contribuent ainsi à l'expression de la solidarité de la France et de leur ville à l'égard des populations sinistrées.

Lorsqu'une catastrophe survient sur le territoire marseillais et requiert des moyens spécialisés tels que la médecine d'urgence, le sauvetage déblaiement ou la dépollution, le BMPM est sollicité pour renforcer les moyens locaux.

Les moyens de lutte contre les feux de forêt du Bataillon interviennent chaque été dans les départements du Sud de la France dans le cadre de renfort mutuel avec les sapeurs-pompiers.

Lors de catastrophes majeures dans le monde, la solidarité de la France s'exprime en premier lieu par l'envoi de secours spécialisés.

A chaque fois, des médecins et des équipes spécialisées dans le sauvetage et le déblaiement ont été envoyés sur place.

Le BMPM, unité opérationnelle d'une rigueur et d'une efficacité reconnue, est devenu une référence professionnelle dans le monde de la sécurité civile.

Que ce soit à travers ses jumelages ou sur sollicitation particulière, le BMPM intervient régulièrement pour des expertises ou pour des actions de formation à l'étranger.

# Le Don du Vent

© Copyright Emilio Guzman



C'est un ketch aurique venant de l'histoire maritime des années 1930. Le Don du Vent fait partie d'une série de 10 voiliers qui

furent construits sur les chantiers Burmeister Werft de Brême en 1943 à destination de la Kriegsmarine pour la surveillance des côtes. Il est construit en 1947 pour la compagnie de pêche Nord à Brême (Allemagne) sur les plans et avec tous les éléments de KFKs sous le nom de Nordstrand.

Vendu à une compagnie de charter ISIS il est transformé en yacht ketch marconi sous le nom de Fatima. En 1954 l'industriel allemand, F.W Sellschopp, inventeur des pneus rechapés, et sa future femme Ursula Riemer le reprennent. En 1959 son port d'attache est Cannes où il fait du charter. Il devient alors l'incontournable lieu de rendez-vous du Festival du Film. Les plus grandes personnalités du cinéma américain et de la French Riviera (Gary Grant, Charlie Chaplin, Walt Disney, Onassis, etc) se donnent rendez-vous à son bord.

Entre 1964 à 1975 il connaît différents propriétaires puis finit abandonné en plus d'être pillé. C'est en 1975 qu'il est acheté aux enchères par C. Delacroix dont l'on ne sait trop ce qu'il veut en faire. Dans le port de La Seyne, ce ketch marconi, du nom de l'île Garo, se trouve saisi par la douane fin 1975.

Juillet 1979... Philippe Derain le rachète, avant qu'il ne soit sévèrement endommagé c'est alors le début d'un renouvellement puisque son

nouvel acquéreur va s'investir dans la refonte et le réaménagement total du voilier. Il faudra 15 ans de passion, d'abnégation pour que la famille Derain soit en possession d'un bateau d'une rare beauté. Il le dénomme Don du Vent après avoir modifié les superstructures et transformé le gréement en aurique (ketch). Pourtant dès 1980 il participe au tournage du film "L'Ombre rouge" de Jean-Louis Comolli où il joue le rôle d'un bateau contrebandier. Ensuite il part en croisières en Méditerranée et en Atlantique où il accomplit de nombreuses sorties dans les rades de Marseille, de La Ciotat et de Toulon. En 1992, c'est sa première grande navigation. Il met le cap sur BREST 92, sponsorisé par le groupe laitier breton Even où il va rejoindre l'armada de la toute naissante fête maritime de la ville du Ponant. Parti de Marseille et en avance de huit jours, il fait escale à Douarnenez. Aujourd'hui ces rassemblements sont rentrés dans les mœurs et tous les 4 ans une foule immense déferle sur les quais du port de commerce ainsi que sur les bords de La Penfeld occupés par la Marine Nationale.



© Copyright Bernard SAUVADET



© Copyright Bernard SAUVADET

De 1993 à 1994, il participe à un programme d'observation et de comptage des cétacés en mer Méditerranée en embarquant une équipe de scientifiques.

Avril 2013, le Tour de France Photo a choisi Le Don du Vent et le Pavillon M comme lieux d'exception pour les prises de vue de ses photographes. Ce ketch aurique a été, pour la dixième fois, un acteur d'exception de la Fête historique «LA CIOTAT 1720» (31 mai au 2 juin) dans le cadre de Marseille, Capitale Européenne de la Culture 2013.

Aujourd'hui ce deux mâts majestueux offre un grand pont dégagé et un carré spacieux tandis que les paysages à couper le souffle de la Côte d'Azur et de la Côte Bleue, les Calanques de Cassis, la Baie de Marseille et ses îles... feront un décor d'exception pour tous vos événements le temps d'une journée, une soirée, un week-end ou plus.

Pour en connaître plus sur ce Don du Vent il vous suffit de visiter le site qui lui est dédié <https://ledonduvent.com/> ou d'aller sur le Vieux Port à Marseille afin d'y rencontrer Benoît et Fanny BOUCHET, les nouveaux propriétaires

Sources: Archives S.A.R.L Au Gré du Vent

CONTACT : [bonjour@ledonduvent.com](mailto:bonjour@ledonduvent.com)

# Hugo

**A**ncien chalutier de pêche transversale, La Barque Hugo fut construite dans les chantiers Pfister à Aigues-Mortes en 1960.

Exploitée par des patrons pêcheurs de Carro puis de Marseille, son premier nom était « ZIZO ». Chalutier tout en bois avec une propulsion mécanique, son mât de charge permettait de faire sécher les filets et de les remonter avec des systèmes de palan.

Dans les années 1980, il fut exploité pour la plongée et rebaptisé « HUGO » avant d'être laissé à l'abandon. Il fut ensuite récupéré par une association qui le garda quelques années sans avoir les fonds pour le rénover.

C'est en 2010 que nous en faisons l'acquisition. Depuis, nous le rénovons et l'améliorons d'année en année pour lui offrir une nouvelle jeunesse.

Aujourd'hui, il fait autant le bonheur des conservateurs que celui des plus jeunes qui l'apprécient pour sa grande capacité d'accueil et son âme chaleureuse, propre aux bateaux en bois.

Contacts: [oui-boat@hotmail.com](mailto:oui-boat@hotmail.com)



© Copyright Bernard SAUVADET



© Copyright Julien Domini



# Patrimoine vivant

**Laissez Passer  
L'Office de la Mer  
La Boule Bleue  
Le Club de Boule de la Vieille Chapelle  
Les Compagnons du SAGA  
Le Grand Bleu  
Le Musée Subaquatique  
Pilotine**

# Laissez Passer



Laissez Passer est un collectif de jeunes artisans, architectes et créateurs qui conjuguent leurs savoir-faire au service d'un idéal : la valorisation des déchets matériels du port industriel de Marseille (GPMM).

Ces derniers sont réemployés dans la confection de mobilier ou de scénographies. L'atelier se situe au cœur du grand port maritime, sur la digue du large, près du pont d'Arenc.

Nous réalisons des projets mêlant artisanat et upcycling\* pour des particuliers, des collectivités, ou des initiatives artistiques. Laissez Passer attache également une importance à la dimension sociale et didactique de son action. De l'insertion professionnelle via des stages de formation à l'organisation d'ateliers de construction en extérieur, notre association se veut de taille humaine et tournée vers l'humain.

Basée à Marseille, ses actions se déploient au sein de la cité et dans la région provençale. L'équipe est composée de 6 membres : Alex Astreoud (ébéniste), Robin Bourdil (menuisier), Guillaume Boutrolle

(communication), Victor Guien (métallier), Lucie Monéteau (tapissière), et Raphaël Mougel (architecte).

Le surcyclage se démarque du recyclage dans la modification d'un objet plutôt que la transformation de la matière. Le recyclage est un procédé beaucoup plus énergivore car dans la refonte, l'énergie grise\*\* de l'objet est détruite. Réutiliser certaines fonctions d'un objet en fin de vie, ou simplement déclaré obsolète vis à vis de normes, c'est économiser l'énergie nécessaire au remplacement par la création d'objets neufs. C'est aussi insérer une notion de civilisation dans notre rapport à l'utile : préférer la mémoire d'usage à l'esthétique du neuf (menant au réflexe de surconsommation). Une vision alternative des objets et des matériaux s'installe alors, dans laquelle le vécu et le potentiel de vie deviennent une beauté, un gage de qualité. C'est ce regard qui définit la direction artisanale de notre association. Chaque création met en œuvre une démarche de travail particulière, constituée d'assemblages de savoir-faire et d'expérimentations. C'est cette conjugaison qui va la rendre unique. Le temps de conception et de fabrication



© Copyright Photos site Laissez Passer

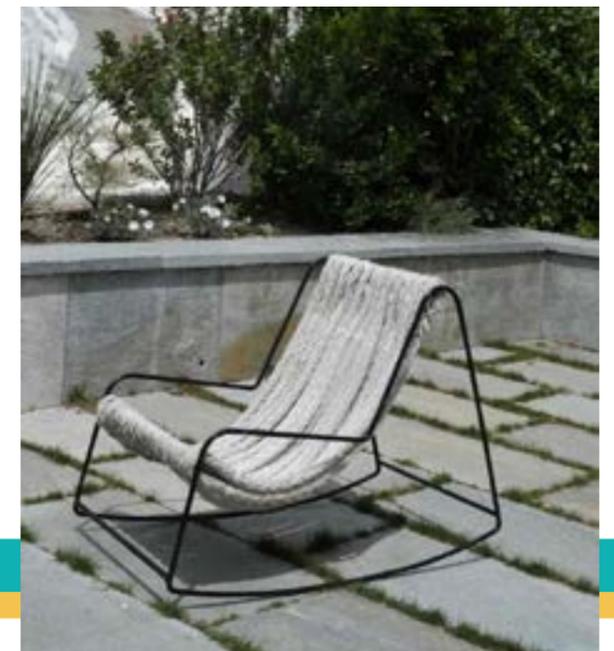
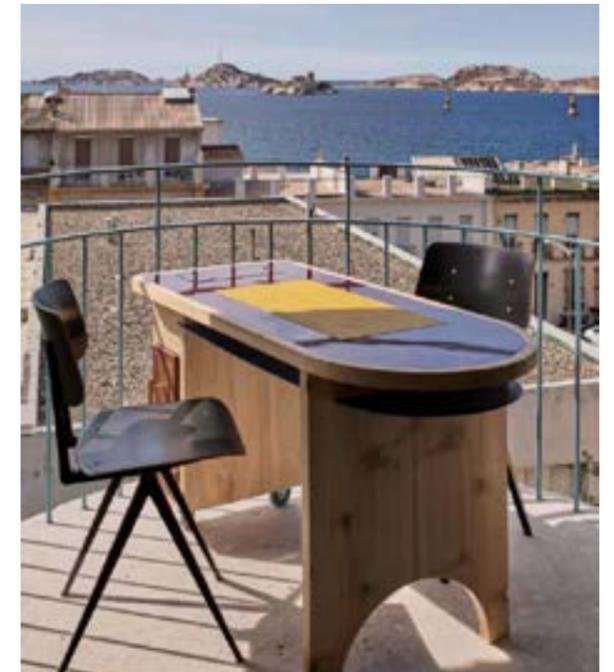
témoigne de cette complexité, il permet de développer puis transmettre un affect. Une nouvelle page d'histoire s'écrit, elle ré-installe une proximité, une considération, un respect et donc une responsabilité invitant à l'entretien de l'objet produit, en vue de sa pérennisation.

\*upcycling : terme anglais traduit en français par surcyclage ou réemploi, action de récupérer des matériaux ou objets dont on n'a plus l'usage afin de les transformer en matériaux ou objets d'utilité nouvelle, de qualité plus pérenne.

\*\*L'énergie grise (ou énergie intrinsèque) est la quantité d'énergie consommée lors du cycle de vie d'un matériau ou d'un produit : la production, l'extraction, la transformation, la fabrication, le transport, la mise en œuvre, l'entretien... à l'exception de l'utilisation. L'énergie grise est une énergie cachée, indirecte, au contraire de l'énergie liée à l'utilisation, que le consommateur connaît bien.\*

[laissezpasser.fr/](http://laissezpasser.fr/)

instagram : @atelierslaissezpasser



# L'Office de la Mer

37 ans de passion avec l'Office de la Mer Marseille Provence !



**O**rgane fédérateur du monde maritime à Marseille, l'Office de la Mer Marseille Provence est une association d'intérêt général dont la mission consiste en la valorisation de la Métropole d'Aix Marseille et de son bassin de vie au travers de la thématique de la mer.

Depuis 37 ans, l'objectif principal de l'Office de la Mer est de populariser les activités centrées autour de la mer sur le territoire de la métropole marseillaise au travers d'évènements, de pratiques sportives et culturelles, de découverte du patrimoine ou encore de l'éducation et des sciences marines.

Au travers de notre savoir-faire, nous contribuons à faire connaître sous toutes ses formes le milieu maritime, à le préserver mais aussi à le valoriser.

Comme aime à le dire Paul d'Ortoli, président de l'Office de la Mer :

« L'objectif est toujours d'offrir du plaisir au public tout en continuant de faire découvrir les richesses de la mer au plus grand nombre. »

L'Office de la Mer est à l'origine de nombreux évènements exceptionnels, fondateurs de l'histoire de la Métropole Marseillaise : The Race, le 26e centenaire de la Ville de Marseille, La Grande Parade Maritime de Marseille ou encore Septembre en Mer qui est le plus grand festival de la mer de la région et qui fédère tout le mois de septembre les différents acteurs participant au rayonnement maritime de notre territoire pour proposer, des manifestations centrées autour des thématiques maritimes.

Et bien entendu, une multitude de projets pour 2022 afin de projeter le «tout public» vers les Jeux Olympiques 2024 et les épreuves de voile pour permettre au plus grand nombre de suivre cet évènement en ayant les bases de connaissances des divers sports de voile et leurs « secrets ».

## Le programme 2022 de l'Office de la Mer !

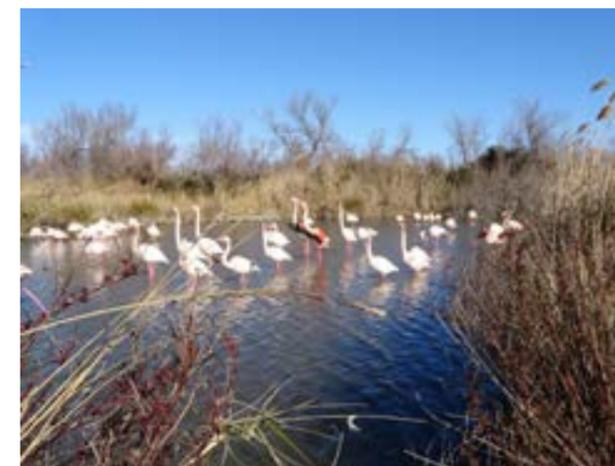
**Sorties « Bol d'Air » :** Sorties en mer, balade nature, initiation au kayak, paddle, voile habitable, ou encore baptêmes de plongées, ... 2 fois par mois, l'Office de la Mer Marseille Provence vous fait découvrir les richesses du territoire à travers ses sorties « Bol d'Air ».

**Grande Parade Maritime de Marseille:** l'Office de la Mer Marseille vous donne rendez-vous dimanche 3 juillet dans la rade de Marseille pour un évènement nautique grandiose : la Grande Parade Maritime ! Ce grand défilé rassemblera l'ensemble de la communauté nautique de Marseille et de ses environs : plaisanciers, clubs nautiques, Gendarmerie Maritime, Marins pompier de Marseille, Brigade



des douanes, affaires maritime, bateaux pilote du Grand Port Maritime de Marseille, remorqueurs, vedettes, bateaux de la SNSM, ... Ouvert à tous, il vous sera possible d'embarquer à bord de bateaux de plaisanciers pour découvrir le monde de la plaisance ! Plus d'info sur le site internet : [grande-parade-maritime-marseille.fr](http://grande-parade-maritime-marseille.fr)

**Régate en Vue ! :** Embarquez au plus près des régates et découvrez le monde de la voile en vue des #JO2024. Profitez des conseils et commentaires d'experts pour tout comprendre sur les règles de la régatè !



© Copyright Photos Office de la Mer



**Programme prévisionnel :**

Massilia Cup (01 avril au 03 avril 2022)  
 SNIM (15 au 18 avril 2022)  
 Les Voiles du Vieux Port (18 juin au 19 juin 2022)  
 Calanques Classique (17 au 19 juin 2022)  
 Vire Vire (02 octobre 2022)



**Défi Monté Cristo :** apprendre à nager avant l'été

L'Office de la Mer Marseille Provence s'associe avec le Défi de Monte Cristo pour organiser, en parallèle des courses, des sessions d'apprentissage de la natation pour plus de 400 enfants de Marseille.

Des maîtres nageurs de la FFNatation seront présents dans des lignes d'eau dédiées, afin d'apprendre aux enfants à nager en mer et se familiariser avec cet environnement. Des brevets de natation seront délivrés, nécessaires pour partir en colonies de vacances.



**«Septembre en Mer 2022 » :** Du 1er au 30 septembre 2022

Septembre en mer est le plus grand festival de la mer de la région : il permet aux habitants de Marseille et aux Provençaux de découvrir la mer sous toutes ses facettes.

Ce festival a également pour but de fédérer, d'unir et de valoriser tous les acteurs, structures, clubs et associations participant au rayonnement maritime de notre territoire et de notre ville. Rendez-vous prochainement sur notre site internet pour découvrir la programmation : [www.officedelamer.com](http://www.officedelamer.com)



# Le Club de Boule de la Vieille Chapelle et La Boule Bleue



## LA BOULE BLEUE

**1**904. Félix ROFRITSCH, capitaine au long cours refuse de rentrer dans son Alsace natale, aux mains des Allemands depuis 1871. Il s'installe tout naturellement dans la cité phocéenne, grand port de commerce qu'il connaît bien. Il crée une boutique rue des Fabres, dans le centre de Marseille, où il vend ce qu'on appelle à l'époque des «articles de Paris». Mais il y fabrique aussi un article typiquement marseillais : des boules! Elles sont en bois et recouvertes de clous que Félix pose lui-même un à un. Il en fabrique seulement deux paires par jour, mais, à cette époque, les boules ne suscitent pas encore l'engouement qu'elles connaîtront dès... 1910 avec le premier concours officiel de pétanque !

1925. Première révolution, avec l'invention de la boule en bronze/laiton. Les boules Rofritsch font déjà parler d'elles à l'ombre des platanes, à l'heure de l'apéro. L'entreprise s'agrandit, achète une nouvelle fonderie. En 1937, c'est l'arrivée des deux fils de Félix au sein de l'entreprise: Fortuné et Marcel. Ce sont eux qui créent, en 1947, la première boule en acier suédois au carbone trempé. Un alliage, aux reflets bleus causés par le traitement thermique et la trempe. Cette particularité attire l'attention sur les boules Rofritsch partout où l'on joue avec. La société Rofritsch prend alors tout naturellement le nom de LA BOULE BLEUE et s'installe dans de nouveaux locaux, spacieux, près de la gare Saint Charles.

LA BOULE BLEUE restera là jusqu'en 1974. De nouveau, l'entreprise a besoin d'espace et se déplace dans l'est de Marseille. Entre-temps, Maurice, le fils de Marcel, a rejoint la société (1960). LA BOULE BLEUE continue d'innover et crée ses premières boules en inox (1961) et ses premières boules recuites (1963). De nombreux champions, tels que Lovino, Locatelli, Charly de Gémenos, les préfèrent aux autres marques. Il faut dire que les boules bleues sont les seules à être garanties 5 ans (preuve de leur robustesse et de leur fiabilité) et qu'elles donnent aux grands joueurs comme aux débutants ce qu'ils recherchent : la gagne !

Hervé Rofritsch, 4ème génération, est à la tête de l'entreprise, qu'il a intégrée en 1994. Comme son père Maurice, il tient beaucoup à sa qualité d'artisan : les boules bleues sont les seules à être fabriquées à Marseille, dans l'usine familiale. Fier d'avoir fêté avec son père le Centenaire de la société en 2004, il perpétue la tradition de qualité et de fabrication sur mesure de boules jouées sur les bouledromes du monde entier.



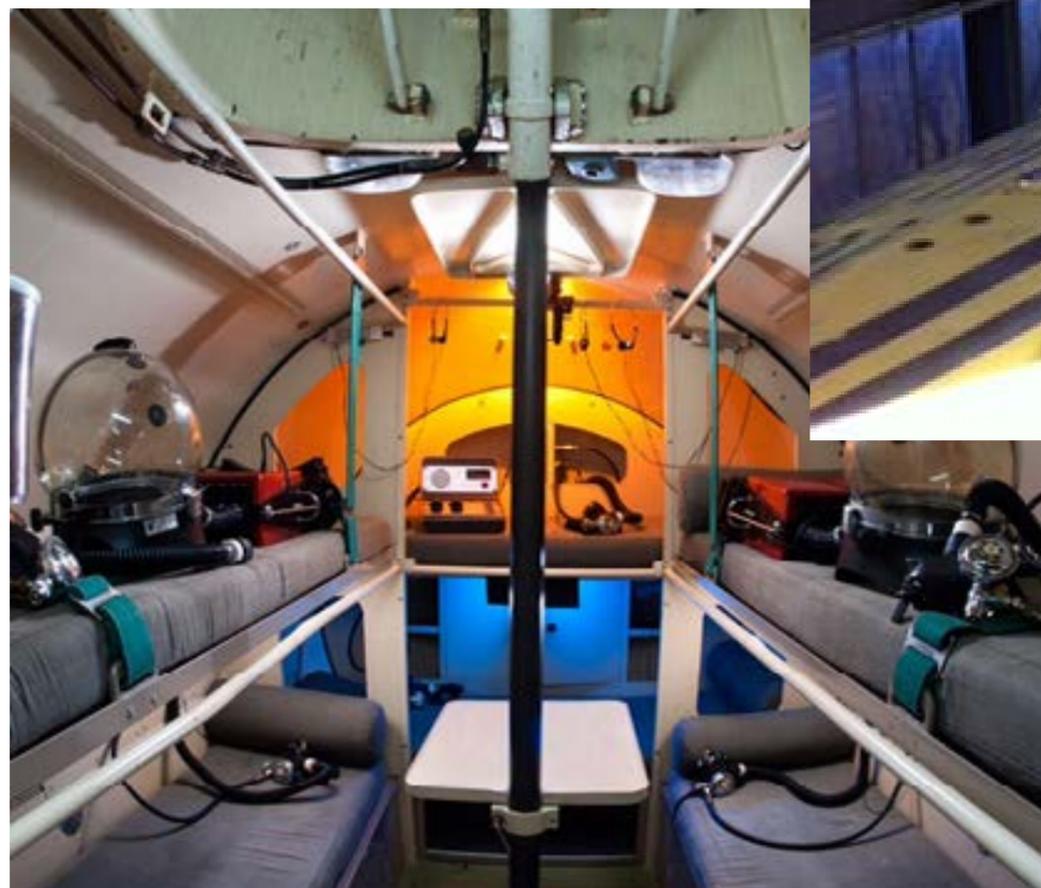
**C**oncours de pétanque magnifiquement organisé par Le Club de Boule de la Vieille Chapelle et en partenariat avec La Boule Bleue.

L'ensemble des organisateurs de l'événement "Renaissance! Marseille fête son Patrimoine Maritime" qui a eu lieu ce dimanche 22 mai 2022 sur le quai de la Lave à l'Estaque (16ème) vous remercie chaleureusement pour votre savoir-faire, votre gentillesse et votre efficacité.

Splendides concurrents de hauts niveau : Bravo !



# Les Compagnons du SAGA



© Copyright P. Mura

© Copyright P. Mura

L'association « les Compagnons du Saga » a été créée et enregistrée en novembre 2014.

Elle propose à la Ville de Marseille d'organiser des animations liées au sous-marin SAGA le Sous-marin d'Assistance à Grande Autonomie et plus largement au monde de la plongée.

Ce sous-marin civil pensé par le Commandant Cousteau à la fin des années 60's puis développé par la Comex et l'Ifremer dans les années 80's a permis pour la première fois au monde de déployer à partir d'un sous-marin civil des plongeurs à une profondeur de 317 m.

Désormais propriété de la Ville de Marseille, il est abrité dans un hangar chargé d'histoire situé à l'Estaque, un village de Marseille.

L'Association propose autour du SAGA :

- Des visites et des animations encadrées par les bénévoles de l'Association pour tout public, au travers d'évènements techniques et artistiques liés à la mer ainsi que des expositions temporaires : photos, vidéos, écrits, peintures.
- De sensibiliser le grand public au milieu marin et à l'environnement.

Notre but est de transmettre le patrimoine maritime. Malgré tout, il y a un obstacle majeur : trouver des bénévoles pour prendre la relève.

Notre adresse : 149 Plage de l'Estaque 13016 Marseille.

Informations sur : [www.lescompagnonsdusaga.org](http://www.lescompagnonsdusaga.org)

Contact : [lescompagnonsdusaga@orange.fr](mailto:lescompagnonsdusaga@orange.fr)

# Le Grand Bleu



L'Association Le Grand Bleu est une association de loi 1901 qui initie, développe les activités nautiques et aquatiques telles que le kayak et le paddle surf. Elle prend appui sur les valeurs de solidarité, de cohésion, d'humanisme et de démocratie, affirme et soutient le respect de la dignité et de l'intégrité de la personne humaine.

Depuis bientôt 20 ans, l'association fait naviguer 5000 enfants par an sur la Côte Bleue au départ de la base nautique municipale de Corbières à l'Estaque et propose ces activités auprès de jeunes de quartiers sensibles par le biais des centres sociaux, centres aérés, centres éducatifs fermés (CEF) mais aussi auprès de personnes handicapés physiques et moteurs.

Le Grand Bleu développe également l'apprentissage de la natation gratuite et sur inscription auprès des enfants âgés de 6 à 12 ans ne sachant pas nager, hors période scolaire. L'année dernière, 800 enfants ont pu bénéficier de cette activité sur différentes piscines mises à disposition par le service des sports, telles que les piscines municipales de la Busserine, la Martine, la Castellane et les Micocouliers, situées dans les quartiers nord de la ville. Mais aussi, les sites d'apprentissages que sont la plage de Corbière à l'Estaque et la plage du Petit Roucas au Prado.

Contacts :

Tel: 06.09.62.94.13

Email: [timricht.brahim@neuf.fr](mailto:timricht.brahim@neuf.fr)

© Copyright Bernard SAUVADET



# Le Musée Subaquatique de Marseille

Par Antony LACANAUD

© Copyright Photo Jérémie Brugidou



## Une installation sous-marine inédite

Les Nations Unies célèbrent chaque année la Journée Mondiale de l'océan le 08 juin. De nombreux pays ont célébré cette journée spéciale depuis 1992, à la suite de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement, qui s'est tenue à Rio de Janeiro.

A l'occasion des trente ans de la Journée Mondiale de l'Océan, le Musée Subaquatique de Marseille

proposera une double installation sous-marine et terrestre de bioluminescence.

En mer, dix grands globes hermétiques contenant des bactéries bioluminescentes seront suspendus en pleine eau, au cœur du musée. Le public pourra évoluer dans le musée sous la lumière féérique de la bioluminescence et rencontrer peut-être divers animaux curieux de cette lumière. Cette installation vise à éveiller par l'expérience corporelle un imaginaire de "l'océan profond".

A terre, cent sphères gyroscopes suspendues formant une pyramide vivante, offriront une expérience unique et émotionnelle dans l'intimité de cette lumière.

Ce sont des rencontres in vivo poétiques et émotionnelles dans l'intimité de ces "êtres de lumière" où l'homme est à la fois acteur/spectateur, coproducteur de l'œuvre. Cette lumière nous interpelle sur notre manière de consommer et de consumer et la vie et la lumière, et nous questionne sur notre rapport au monde et la place de l'homme dans l'univers.

**LUMIERE DE LA MER**  
MUSEE SUBAQUATIQUE  
ANSE DES CATALANS  
13007 MARSEILLE  
Les 8, 10 et 11 juin 2022

<https://www.musee-subaquatique.com/fr/>

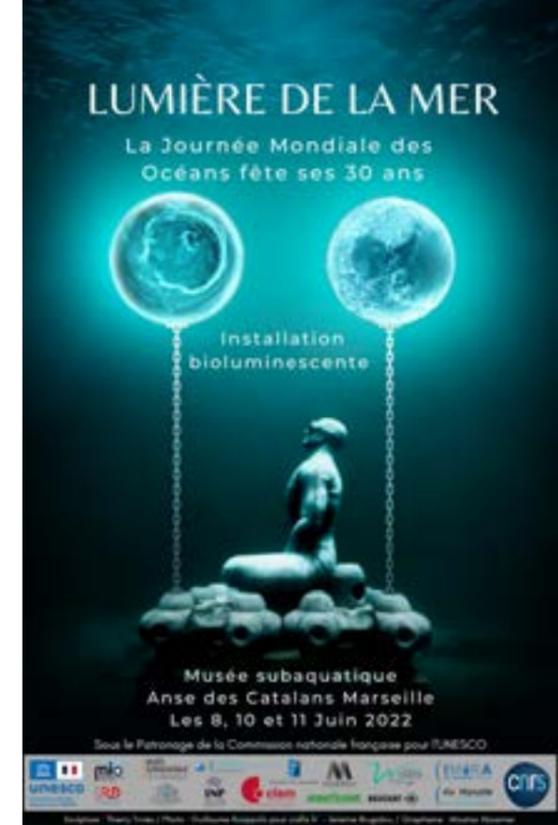
© Copyright Photo Guillaume Ruoppolo



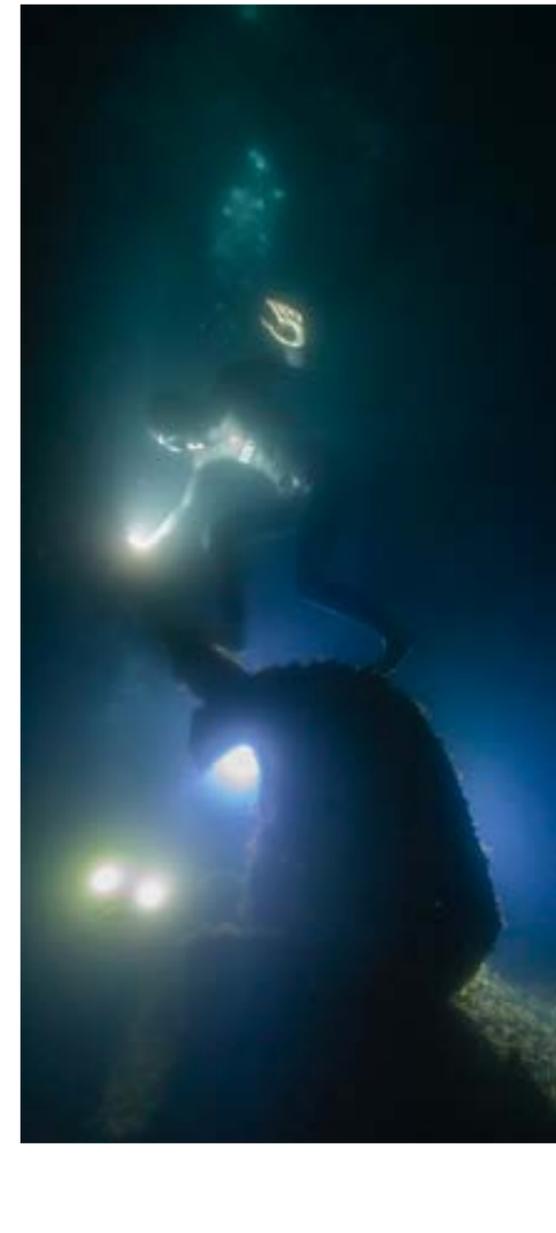
© Copyright Photo Guillaume Ruoppolo



© Copyright Photo Guillaume Ruoppolo



© Copyright Photo Guillaume Ruoppolo



# Pilotine

**PILOTINE**  
ATELIER ET CHANTIER NAVAL

Le projet Pilotine est né en 2013, sur un chantier pédagogique de revalorisation d'espace en friche, avec la rencontre des habitants d'un quartier prioritaire à Marseille : la cité des Cèdres.

Pendant toute la durée du chantier, qui consistait à aménager un espace de sports urbains, en partenariat avec différents acteurs sociaux locaux, des jeunes/adultes sont venus chaque jour travailler et rendre service en s'appliquant.

Conscient de la réalité qu'un jeune en situation d'insertion peut être capable d'excellence, l'association Pilotine est créée pour développer des chantiers pédagogiques dans un cadre de travail bienveillant et valorisant à la rencontre des jeunes/adultes des quartiers de Marseille. Aujourd'hui, l'association accompagne différents projets d'insertion et préqualification aux métiers de la mer pour répondre aux besoins de l'économie maritime locale.

L'association Pilotine accueille des jeunes et des adultes en insertion, organise des chantiers de mise en situation de production et aide à l'orientation professionnelle.

L'association joue le rôle de guide quand la vision d'un chemin vers l'emploi est fictive, elle fonctionne par étapes afin que cette mission paraisse moins difficile, tout comme une pilotine, qui va guider les navires à bon port.

Les objectifs de Pilotine sont :

- Transmettre des savoir-être et savoir-faire sur les métiers de la mer aux personnes éloignées de l'emploi.
- Orienter par le travail en atelier et par la mise en situation.
- Proposer des opportunités d'emploi ou de formation aux jeunes/adultes passés par le chantier école.

<https://www.associationpilotine.org/>



© Copyright Photos site association pilotine



# Patrimoine des savoirs

IADYS  
Ozo  
Synchronicity

ici De transforme votre vélo en VÉLO ÉLECTRIQUE

**KIT D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE POUR KAYAK**



**OZO**  
Fabricant Français de kits électriques pour vélos depuis 2010

**OZO**

REMPLACEZ VOTRE BATTERIE PLOMB PAR DU LITHIUM



12 V - 100 AH

METTRE CONNECTER Bluetooth

JELLYFISHBOT

**IADYS**



TOMAHAWK AIR-E

# IADYS

IADYS, est une entreprise qui conçoit, développe et commercialise des innovations à la croisée de l'Intelligence Artificielle et de la Robotique. La startup s'engage pour la préservation de l'environnement aquatique avec notamment le Jellyfishbot : un robot de dépollution compact et robuste qui collecte de façon autonome ou téléopérée les déchets (bouteilles, canettes, emballages plastiques, mégots, microplastiques, résidus de peintures, etc.) et les hydrocarbures à la surface de l'eau.



© Copyright Emilio Guzman

Idéal pour dépolluer les zones portuaires, industrielles ou touristiques, le Jellyfishbot est un outil majeur pour l'entretien et la préservation des plans d'eau. En agissant au plus proche des sources de pollution, il permet d'éviter la dispersion des polluants dans les cours d'eau, les mers et les océans.

Avec plus d'une quarantaine de robots en exploitation, le Jellyfishbot a déjà séduit les ports de plaisance de Cassis, Cannes, Saint-Tropez, la Métropole Aix-Marseille, Ajaccio, Calvi, La Turballe, Cherbourg, Barcelone et celui de Neuchâtel en Suisse. Il est en service dans des ports de commerce comme le grand Port Maritime du Havre, et dans des chantiers navals.

Le robot a également été adopté par des sociétés privées spécialisées dans la collecte des déchets comme la SMA (Société Monégasque d'Assainissement) à Monaco ou Dronaquatech à Dunkerque, et par des sociétés de dépollution de sites industriels comme Serpol ou TAPIR. Plus récemment, des instituts de recherche en France et à l'étranger ont fait appel au Jellyfishbot pour conduire leur travaux de recherche.

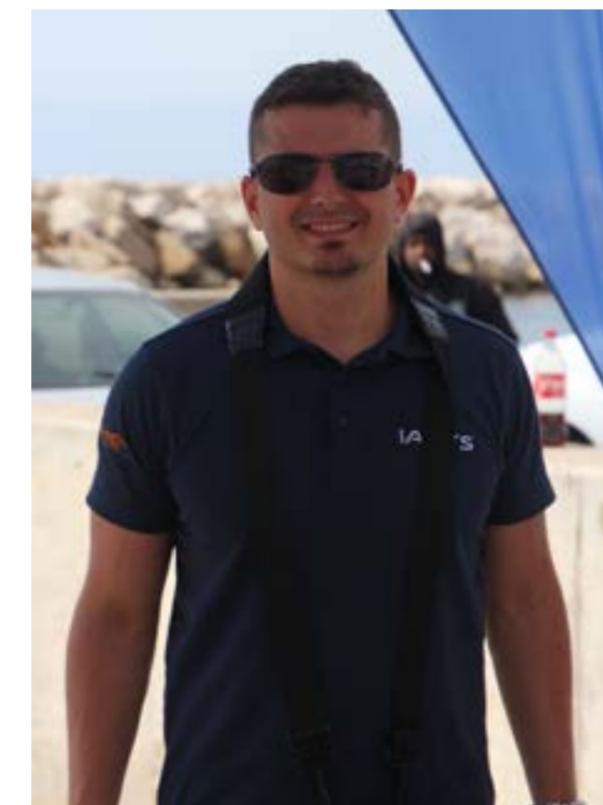
Enfin, plusieurs parcs d'attractions et bases de loisirs ont commencé à s'équiper, comme par exemple l'aquarium de Tokyo Yokohama Hakkeijima Sea Paradise, qui utilise le robot pour l'entretien de ses bassins, mais surtout comme outil pédagogique pour sensibiliser le public à la préservation du littoral.



© Copyright Bernard SAUVADET



© Copyright Bernard SAUVADET



© Copyright Bernard SAUVADET

**O**ZO est une PME indépendante, située à Eguilles près d'Aix en Provence. À sa création en avril 2010, par deux ingénieurs des Arts et Métiers, Elodie Lauruol et Jean-Pascal Plumier, l'entreprise se positionne dans le développement de motorisation électrique et de batteries au Lithium pour tout type de véhicule .



© Copyright Bernard SAUVADET

OZO se positionne comme une entreprise qui apporte des conseils et des services assurant le même enthousiasme avant et après la vente ! En cas de panne, les clients peuvent effectuer un pré-diagnostic au téléphone avec l'un de leurs techniciens sans supplément de coût. OZO s'efforce de concevoir et fabriquer la majorité de ses produits en interne et de proposer à ses clients des solutions fiables et économiques pour rouler en électrique. Entreprise française, ils privilégient le Made in France depuis la conception de nos produits et services jusqu'au SAV en passant par l'assemblage.

## Contexte économique et social

**L**es nombreuses crises environnementales de ces dernières décennies ont conduit à une accélération de la prise de conscience environnementale des entreprises et des particuliers sur la fragilité des écosystèmes .

Ainsi, OZO assiste depuis 10 ans à une remise en question profonde des modes de vie et de consommation. Chez les particuliers, cela s'est traduit par l'adoption d'éco gestes qui ont conduit : à la recherche de produits plus durables, au recyclage des produits, au développement du "faire soi-même" (DIY = Do It Yourself), et enfin à l'optimisation écologique de ses déplacements dans les grandes villes via les EDP (Engins de Déplacements Personnels). C'est précisément en réponse à ces besoins que le kit électrique et le reconditionnement de batteries ont été pensés. Chez les entreprises, la prise de conscience s'est traduite par la mise en place de mesures RSE (Responsabilité Sociale des Entreprises) visant à répondre aux enjeux environnementaux, sociaux et éthiques dans leurs activités. Pour ces besoins, le bureau d'étude d'OZO est

en capacité de répondre à l'électrification d'engins et machines afin de réduire bruit, pollution et pénibilité au travail .

## Stratégie de l'entreprise

Dès sa création, OZO s'est positionnée pour accompagner les professionnels et les particuliers qui souhaitent adapter leur mode de vie et de consommation aux nouveaux enjeux sociaux et environnementaux de notre société.

En apportant la bonne réponse dès 2011 à des besoins en mobilité électrique via les kits électriques pour vélos, l'entreprise s'est développée jusqu'à dépasser le million de CA en 2018. Ce développement s'est accompagné en 2016 par l'acquisition d'un bâtiment de 600 m<sup>2</sup> pour tripler la surface de l'atelier de montage, mais aussi disposer d'un showroom permettant à OZO d'exposer toutes les possibilités de motorisation de vélos et autres engins de déplacement personnel (EDP).

Parallèlement à cette activité qui a permis d'assurer une certaine pérennité financière, Elodie et Jean-Pascal se sont réservés à l'étage, un bureau d'études intégré pour développer des motorisations électriques, des batteries au Lithium et autres systèmes permettant le stockage et la production d'énergie. Grâce à cet espace dédié, ils ont développé un savoir-faire unique et répondent à des demandes dans des domaines professionnels variés tels que: l'assistance électrique pour l'industrie, le tourisme (vélorail), le sport (marathon shell), etc.

Forts de ces succès, OZO propose une offre de services allant de la vente de prestations intellectuelles (ingénierie) jusqu'à la mise au point et suivi de projets.

En 2019, l'unité de production de batteries au Lithium se développe avec l'embauche d'un nouvel ingénieur afin de répondre plus rapidement à la demande des professionnels sur du prototypage ou de la pré-série.

Mail : [contact@ozo-electric.com](mailto:contact@ozo-electric.com)

ZI Les Jalassières, 10 rue Cornaline, 13510 Eguilles, France

Tel: 04 42 52 17 87

<https://www.ozo-electric.com>

# Synchronicity



Fondée en 2020, Synchronicity est précurseur de nouveaux modes de coopération.

En lien avec des organisations de tailles et de secteurs variés, l'équipe Synchronicity développe des méthodologies, des outils et des postures pour accompagner la croissance présente des acteurs de la mobilité décarbonée et de l'économie circulaire et anticiper celles à venir.

L'objectif est de répondre ensemble aux défis et aux opportunités d'un environnement volatile, incertain, complexe, ambigu.

Ce collectif d'acteurs engagés pour la préservation de l'Environnement Marseillais, a publié un manifeste :

Nous, acteurs économiques privés et publics du collectif (entreprises, associations, collectivités, institutions...), membres d'une communauté de pensées et d'actions liées à l'économie sociale, sociétale, environnementale, de la fonctionnalité, de la coopération et du numérique, avons créé le collectif HaaS Synchronicity parce qu'il n'est pas normal :

Que notre territoire ne soit pas valorisé à la hauteur de sa superbe.

Que la temporalité de l'action ne soit pas en adéquation avec l'urgence environnementale, les nouvelles réglementations et l'appétence citoyenne d'un futur désirable.

Que les acteurs souhaitant construire la société durable de demain ne puissent pas suffisamment coopérer, pilotés dans une organisation linéaire, verticale et parfois en doublon, là où l'Environnement nécessite une organisation circulaire, transversale et globale.

Que des décisions stratégiques se prennent sans concertation avec les acteurs concernés.

Que nos déchets soient systématiquement considérés comme des coûts, et non comme des ressources.

Que la mobilité et la logistique, dans notre centre-ville dorénavant piétonnisé et demain en ZFE (Zone de faible émission), soient considérées comme des contraintes plutôt que des opportunités.

Qu'un territoire riche en productions alimentaires locales de qualité, respectueuses de notre environnement, ne valorise pas celles-ci, et n'optimise pas les circuits courts.

Que par manque d'opportunités locales, nos agriculteurs/éleveurs ne



soient pas rémunérés au juste prix, et ne puissent pas alimenter la cité d'une nourriture saine et abordable.

Que le gaspillage alimentaire puisse encore exister dans une ville où des gens ont faim.

Que l'explosion de la vente à distance, entraînant la multiplication des emballages et des transports, se développe au dépend de nos productions locales et de nos commerçants de quartier.

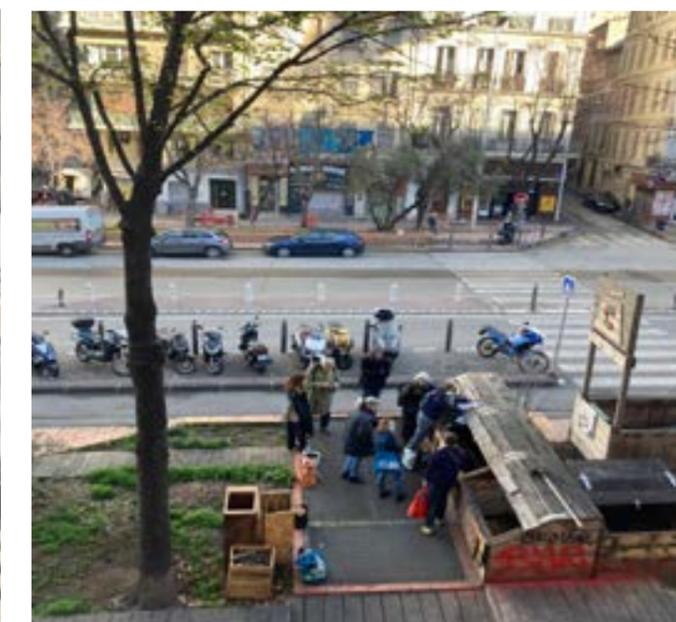
Que l'éducation à l'Environnement ne soit pas intégrée comme un axe prioritaire des programmes éducatifs de nos enfants, citoyens de demain et messagers d'aujourd'hui.

Que nos écoles, cœurs vivants de la cité, ne soient pas les lieux exemplaires, vitrines de solutions concrètes de la préservation de notre environnement, et duplicables dans nos foyers.

Que nos villes soient déstabilisées par des asservisseurs numériques, qui cherchent à casser le système en cumulant les datas qui rendent les villes inopérables et de ce fait soumises aux opérateurs numériques qui monopolisent les données à leur profits.

Que l'on nous affirme que la coopération d'entités de mêmes activités est impossible.

<http://synchronicity.team/>



# Recette du pirate

## L'Äoli d'après JB REBOUL

Il se compose en deux parties :  
L'Äoli et la garniture.

### L'ÄOLI

**P**renez environ 2 gousses d'ail par personne, Äpluchez-les, Ädposez-les dans un mortier, ÄrÄduisez-les en pÄte au moyen d'un pilon ; ajoutez une pincÄe de sel, un jaune d'Äuf et versez-y l'huile Ä petit filet, en tournant avec le pilon.

Observez de verser l'huile trÄs lentement et, durant ce temps-lÄ, ne jamais s'ÄrrÄter de tourner ; vous devez obtenir une pommade Äpaisse.

Quand vous aurez versÄ la valeur de 3 ou 4 cuillÄres d'huile, ajoutez le jus d'un citron et une cuillÄre Ä bouche d'eau tiÄde, continuez Ä verser de l'huile petit Ä petit et, quand vous trouvez la pommade de nouveau trop Äpaisse, ajoutez derechef quelques gouttes d'eau, sans cela elle se fond pour ainsi dire, l'huile se sÄpare du reste.

Si malgrÄ toutes ces prÄcautions, cet accident vous arrivait, il faudrait sortir le tout du mortier, mettre au fond de celui-ci un second jaune d'Äuf, quelques gouttes de jus de citron et, petit Ä petit, cuillÄre par cuillÄre, y ajouter l'Äoli manquÄ en tournant sans discontinuer avec le pilon.

Vous devez alors l'avoir rÄussi.

C'est ce qu'on appelle « relever l'Äoli ».

Un Äoli pour 7 ou 8 personnes absorbe environ un demi-litre d'huile.

### LA GARNITURE

**I**l faut gÄnÄralement de la morue bouillie des escargots que l'on fait cuire dans l'eau avec sel, des oignons piquÄs de clous de girofle et fenouil, des carottes bouillies, pommes de terre en robe artichauts cuits Ä l'eau, haricots verts, Äufs durs et souvent des petits poulpes bouillis avec eau salÄe et aromates.

Comme on peut le voir, l'ÄprÄt de ce mets demande une grande mise en scÄne. Cependant tous les articles que nous venons d'ÄnumÄrer ne sont pas de rigueur. Il n'y a pas lÄ-dessus de rÄgles fixes on fait selon les goÄts et les moyens dont on dispose



# BULLETIN D'ADHESION 2022

à envoyer à **LA NAVALE** - Bd des Bassins de Radoub –  
Forme 7 – 13002 Marseille

**LA GAZETTE** est éditée par des bénévoles, elle est soutenue par l'association **LA NAVALE**, dont les ressources sont les adhésions et la vente de produits. Devenir adhérent de **LA NAVALE**, désormais association d'intérêt général, c'est soutenir et collaborer aux divers évènements que nous organisons tout au long de l'année ; apporter force et légitimité à nos actions.

Créée en 1982, **LA NAVALE** est une association culturelle autour de l'industrie navale en Provence. Elle dispose de maquettes animées, créées par les compagnons, d'outils du temps des galères à aujourd'hui, de documents, photos, d'un moteur à vapeur fabriqué en 1932.... Ce fonds, unique, est visible à Marseille.

Pour adhérer à l'association, imprimer le bulletin d'adhésion à télécharger ci-dessous, le remplir et l'envoyer avec le chèque de cotisation à l'ordre de **LA NAVALE**.

Pour télécharger le bulletin [cliquez ici](#).

<https://www.helloasso.com/associations/la-navale>



@patrimoinemaritime

lagazette@patrimoinemaritime.fr

[patrimoinemaritime.com](http://patrimoinemaritime.com)

Réalisation: Amanda GASC  
A la barre: Bruno TERRIN  
A la vigie: Myriam BIERCEWICZ  
Sur le pont: Bernard SAUVADET  
Tender: Alain GUISSANI